

**NOUVEAU ! DANS NOTRE PAROISSE !
JE DONNE À LA QUÊTE EN UN CLIC SUR MON MOBILE**



Facile !

Téléchargez chez vous l'appli La Quête



RAPIDE À INSTALLER...

- 1/ je télécharge l'appli La Quête
- 2/ je rentre mon numéro de CB, c'est **100% sécurisé**
- 3/ je choisis ma paroisse
- 4/ je donne à la quête **1€ donné = 1€ reçu** par la paroisse

... FACILE À UTILISER !

Naissance imminente du **UnDeTrois Junior**, petit frère de notre gazette paroissiale



destinée à nos plus jeunes, de l'Eveil à la Foi jusqu'au collège.

CET HOMME EST EN MISSION !

BAPTÊMES, MARIAGES, FUNÉRAILLES, AUMÔNERIE, VISITES AUX PERSONNES...

DONNEZ-LUI LES MOYENS DE L'ACCOMPLIR EN DONNANT AU DENIER DE L'EGLISE CATHOLIQUE



Comment donner ?

- par **chèque** à l'ordre de l'Association diocésaine de Créteil
- par **CB sur internet** : www.jedonneaudenier.org (choisir Créteil puis votre paroisse)
- par **prélèvement automatique mensuel**, qui permet à la paroisse de vivre tout au long de l'année, désormais possible en ligne : www.jedonneaudenier.org

Si vous êtes imposable, 66% de votre don au DENIER pourra être déduit de vos impôts payés en 2018, dans la limite de 20% de votre revenu imposable. Par exemple, un don de 100€ vous revient, après déduction, à 34€. Votre reçu fiscal 2017 vous sera envoyé en février 2018.

le **DENIER** de l'Église catholique

UnDeTrois

De trois quartiers et clochers faire une seule communauté paroissiale

La gazette de la paroisse de la Sainte-Trinité du Perreux

☎ 01 43 24 24 64 e.mail : paroisse.leperreux@laposte.net

n° 290

26 novembre 2017
Christ Roi de l'Univers
Matthieu 25, 31-46



« *Ne nous laisse pas entrer en tentation* »

Le premier dimanche de l'Avent entre en vigueur un **changement dans le Notre-Père**, où nous ne dirons plus, « Ne nous soumetts pas à la tentation » mais « Ne nous laisse pas entrer en tentation ». Il faudra du temps pour s'y faire, mais ce changement est très heureux.

La cause du changement : une nouvelle traduction de la Bible.

Ce n'est pas la première fois que l'on change de version du Notre-Père pour adapter nos connaissances bibliques à la mentalité d'aujourd'hui. La version actuelle date de 1966. Auparavant, on disait : « Ne nous laisse pas succomber à la tentation » proche de la version latine du Notre-Père: « ne nos inducas in tentationem » qui peut se traduire par « Ne nous conduis pas dans (à travers) la tentation ». La version grecque de saint Matthieu 6,13 se traduit littéralement : « et ne nous emporte pas dans la tentation (ou l'épreuve) ».

Depuis 17 ans, les conférences épiscopales francophones travaillent sur une nouvelle traduction intégrale de la Bible et son usage dans la liturgie. Le travail sur la Bible terminé, c'était donc le moment de faire coïncider la Bible et le Notre-Père. Il restera à publier une nouvelle traduction du Missel Romain qui est encore en chantier. Par souci « œcuménique », les membres de l'Église protestante unie de France ont recommandé à leurs paroisses d'opérer ce changement. Le Conseil d'Églises chrétiennes en France demande son usage dans toutes les célébrations œcuméniques.

Une conséquence : une interprétation plus fidèle du texte d'origine.

Je me souviens qu'adolescent, je ne supportais pas en particulier la soumission au péché de la part du Père. Comme si celui-ci venait nous tenter pour voir notre résistance. Je m'imaginai un Dieu pervers, tentateur. « Ne nous laisse pas entrer en tentation » remet les choses à leur place. Le tentateur, c'est le Mal, Satan dans la Bible. C'est lui qui met sur notre route des obstacles qui peuvent être une occasion de chute. Le Père est celui qui agit pour nous éviter d'entrer dans ce schéma. Il est bienfaisant et souhaite que ses enfants aient ce qu'il y a de meilleur.



« Ne nous laisse pas entrer en tentation » remet les choses à leur place. Le tentateur, c'est le Mal, Satan dans la Bible. C'est lui qui met sur notre route des obstacles qui peuvent être une occasion de chute. Le Père est celui qui agit pour nous éviter d'entrer dans ce schéma. Il est bienfaisant et souhaite que ses enfants aient ce qu'il y a de meilleur.

C'est quand même une bonne nouvelle !

Père Yves-Arnaud KIRCHHOF



Notre-Dame de Toutes-Grâces
(NDTG)
145, avenue Pierre Brossolette



Saint-Jean-Baptiste
(SJB)
19, allée de Bellevue



Sainte-Marguerite-Marie
(SMM)
8, rue de la Cascade

Agenda du 26 novembre au 10 décembre 2017

26 novembre :
Quête pour la TOP

Dimanche 26 : Christ Roi

- 9h30 messe à NDTG
- 11h00 messe des familles à SJB avec remise des Evangiles aux enfants de CM1

Lundi 27 :

- 20h45 à la Maison Paroissiale, rencontre d'information sur les activités de l'association « Welcome 94 », qui nous propose d'accueillir à domicile des personnes réfugiées, demandeurs d'asile

Mercredi 29 :

- 15h30 messe à la maison de retraite des Lierres

Vendredi 1er :

- 9h00 à SMM, prière des Laudes
- 18h00 à SJB, adoration
- 19h00 à la salle de l'aumônerie, rencontre des lycéens

2 et 3 décembre : quête pour les Chantiers du Cardinal
présentation des futurs baptisés

Samedi 2 :

- 10h00 à la Maison Paroissiale, Préparation de la TOP
- 11h00 à SJB, confessions
- 15h30 à SMM, chapelet franco-portugais
- 18h00 messe à SMM

Dimanche 3 : 1er dimanche de l'Avent

- 9h30 messe à NDTG
- 11h00 messe à SJB
- Suivie de la TOP (Table Ouverte paroissiale)

Lundi 4 :

- 15h30 à SJB, chapelet médité

Mardi 5 :

- 9h30 à Nogent, rencontre de l'Equipe Pastorale de Secteur
- 20h45 à Bry, "Rendez-vous de l'Evangile"

Mercredi 6 :

- 15h00 messe à la maison de retraite Gourlet-Bontemps

Jeudi 7 :

Lancement du FRAT de Lourdes

- 20h30 à Nogent, rencontre "Alliance"
- 20h30 à la Maison Paroissiale, rencontre de l'équipe Zachée

Vendredi 8 :

- 9h00 à SMM, prière des Laudes
- 20h00 à SMM, répétition de la confirmation pour les lycéens
- 20h00 à la Maison Paroissiale, Pain, Pomme, Partage, Prière

Samedi 9 :

- 14h30 à la Maison Paroissiale, Eveil à la Foi
- 15h30 à SMM, Chapelet franco-portugais
- 18h00 messe à SMM

Dimanche 10 : 2ème dimanche de l'Avent

- 9h30 messe à NDTG
- 11h00 messe à SJB
- 12h15 à SJB, baptême de Gabriel et Romain LE RAY, Gabriel et Clara SANTI
- 15h00 à la Maison Paroissiale, "Un dimanche ensemble"

Messe en semaine du mardi au vendredi
à 8h30 à Saint-Jean-Baptiste.
Vendredi à 9h00, prière des Laudes à SMM

Ont reçu les obsèques religieuses :

Roland SIMON
Paulette SAUVETES
Christian TROUVÉ

Samedi 2 décembre
à partir de 10h00
à la Maison Paroissiale

Toutes les bonnes volontés sont les bienvenues
pour aider à la **préparation de la TOP**
(mise en place de la salle Cana, épluchage...)



3 décembre

TOP
(Table ouverte Paroissiale)

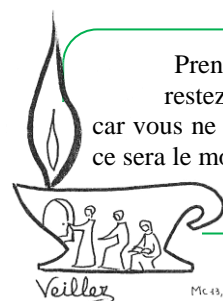
Pour y déjeuner avec votre invité,
n'oubliez pas de vous inscrire !



Célébrations pénitentielles

Le Perreux	Bry	Nogent
Samedi 16 décembre 10h00 à Saint-Jean-Baptiste avec les chants de Taizé	Mercredi 20 décembre 16h30 à Saint-Gervais-Saint-Prottais	Jeudi 21 décembre 20h00 à Saint-Saturnin

A vos agendas



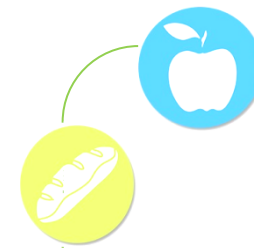
Prenez garde,
restez éveillés :
car vous ne savez pas quand
ce sera le moment.
(Mc 13, 33)



Les personnes handicapées vous proposent sur ce chemin vers Noël de **Partager** avec vous une part de leur spiritualité par : la prière, le chant, la Parole de Dieu, un spectacle, un échange avec Philippe de Lachapelle (OCH, proche de Jean Vanier) et Monseigneur Michel Santier.

« En chemin vers Noël convertissons notre regard et osons la rencontre »

Céline Besnard (01.45.17.22.79) celine.besnard@eveche-creteil.cef.fr,



Pain, pomme, partage, prière

Les vendredis 8 et 15 décembre
à partir de 20h00
à la maison paroissiale,

nous vous proposons pour le temps de l'Avent
de partager un repas frugal fait de pain et de pommes (que nous fournissons)
et de **donner** l'équivalent du prix d'un repas à la **conférence Saint Vincent de Paul**.
Ce partage sera suivi d'un temps de **réflexion** et de **prière**.

Les membres de l'EAP

Les membres de la conférence Saint Vincent de Paul du Perreux et de Nogent



Samedi 2 décembre 2017
à 20h30

à l'église Notre-Dame de Vincennes
(82 rue Raymond du Temple)

VEILLÉE DE PRIÈRE POUR LA VIE,
DE LA CONCEPTION AU DERNIER SOUFFLE

Dans les décrets synodaux, **Mgr Santier nous demande de nous enraciner dans la prière** afin d'entrer dans une relation vivante et personnelle avec le Christ.

A la demande du Saint-Père Benoit XVI qui a présidé lui-même une Veillée de prière pour la vie naissante et avec les encouragements répétés du Pape François, **Mgr Santier vous invite** à la 7ème édition de la **veillée diocésaine de prière pour la vie de la conception à son dernier souffle**, le samedi 2 décembre à 20h30 à l'église Notre Dame de Vincennes.

Dès ses débuts en 2010, Mgr Santier en a confié l'organisation et l'animation aux Associations Familiales Catholiques du Val-de-Marne qui proposeront une prière dans l'action de grâces, pour le don de la vie et dans l'intercession pour son respect à tous les stades de son développement.

Cette veillée ouverte à tous sera présidée par le Père Stéphane Aulard, vicaire épiscopal et conseiller religieux des AFC du Val-de-Marne.

Contact : 07 83 21 31 80



Veillée de louange

Samedi 16 décembre 2017
de 17h à 21h

à la Cathédrale Notre Dame de Créteil



En chemin vers Noël,
convertissons notre regard et osons la rencontre

